

عنوان مقاله:

Exploring Cultural Hybridity in ۱۰ English Films Dubbed into Persian by Namayesh Channel

محل انتشار:

مجله بین المللی زبان و تحقیقات ترجمه, دوره 3, شماره 1 (سال: 1402)

تعداد صفحات اصل مقاله: 14

نویسنده:

Mehrzaad Razavi Moghadam - *Department of English Language, Islamic Azad University, Kerman, Iran*

خلاصه مقاله:

As the world is becoming smaller, the ideas and beliefs of different societies and cultures encounter each other, bringing about the emergence of hybridity. In the modern world, cultural hybridity plays an important role in eradicating the barriers between cultures and people. This study aims to investigate the most frequently applied strategies by translators based on Venuti's translation theory. In this research ۱۰ English films and their Persian translations are examined based on Delabastita's four distinctions of film signs including audio-verbal, audio-nonverbal, visual-verbal, and visual-nonverbal. The results of the study show that most of the strategies were related to domestication strategy .and most of the hybrid elements were related to audio-verbal and visual-nonverbal levels of hybridity

کلمات کلیدی:

audio-verbal, audio-nonverbal, cultural hybridity, visual-verbal, visual-nonverbal

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1595219>

